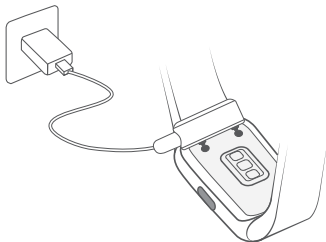
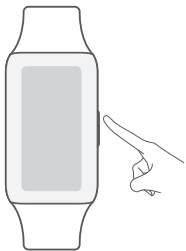


Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Guia de início rápido
Guía de inicio rápido
Краткое руководство пользователя
Panduan Memulai Cepat
त्वरित प्रारंभ मार्गदर्शिका
快速入門
Hướng dẫn sử dụng nhanh
คู่มือเริ่มต้นใช้งานด่วน
Bahasa Melayu Mula Pantas
စတင်မှု အမြန်လမ်းညွှန်



Contents

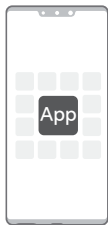
English.....	1
Français.....	3
Português (Brasil).....	5
Español (Latinoamérica).....	6
Русский	9
Bahasa Indonesia.....	11
हिंदी.....	13
繁體中文.....	15
Tiếng Việt	16
ไทย.....	17
Melayu.....	19
မြန်မာ.....	21



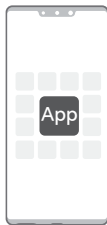
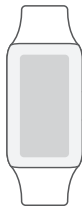
1



HONOR Health



2



3

English

Before using the device, review and download the latest Quick Start Guide at <https://www.hihonor.com/global/support/>.

Please go to **Settings > About > Regulatory information** on the device to view the E-label screen.

Depending on the region or model, some devices are required to receive approval from the Federal Communications Commission (FCC). If your device is approved by the FCC, you can go to **Settings** and touch **About > Regulatory information** to view FCC ID. If your device does not have an FCC ID, the device has not been authorized for sale in the U.S. or its territories and may only be brought to the U.S. for the owner's personal use.

Downloading app

Scan the QR code to download and install the app for managing the device.



Blasting Caps and Areas

Turn off your mobile phone or wireless device when in a blasting area or in areas posted turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.

Areas with Flammables and Explosives

Do not use the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire. In addition, follow the instructions indicated in text or symbols. Do not store or transport the device in containers with flammable liquids, gases, or explosives.

Safety Information

- Ideal temperatures: -20°C to +45°C for operating, -20°C to +70°C for storage.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Honor or an authorized service provider.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible. Use approved power adapters and chargers.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device.
- This product is not designed to be a medical device, and is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease. All data and measurements should be used for personal reference only.
- If you experience skin discomfort when wearing the device, take it off and consult a doctor.

- Wipe the charging port dry before charging.

Disposal and Recycling Information



■ The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://www.hihonor.com/>.

EU Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity, and most recent information about accessories & software are available at <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

RF Exposure Information

Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed not to exceed the limits established by the European Commission for exposure to radio waves.

Frequency Bands and Power

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

FCC Regulatory Compliance

RF exposure information

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device should be used for wrists. Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

FCC statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

--Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Honor Device Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2023. All rights reserved.

Français

Avant toute utilisation de l'appareil, veuillez prendre connaissance du Guide de démarrage rapide après avoir téléchargé sa version la plus récente depuis <https://www.hihonor.com/france/support/>.

Téléchargez l'application

Scannez le QR code afin de télécharger et d'installez l'application pour gérer l'appareil.



Détonateurs et zones de dynamitage

Éteignez votre téléphone portable ou vos appareils sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans un endroit où sont présentes des affiches exigeant l'extinction des « radios émetteurs-récepteurs » ou des « dispositifs électroniques » afin d'éviter toute interférence avec les opérations de dynamitage.

Zones contenant des matières inflammables ou des explosifs

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie. En outre, conformez-vous aux instructions indiquées sous forme de texte ou de symboles. Évitez de stocker ou de transporter l'appareil dans des récipients contenant des liquides inflammables, des gaz ou des explosifs.

Informations relatives à la sécurité

- Températures idéales : -20°C à +45°C en fonctionnement, -20°C à +70°C pour le stockage.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.

- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même – vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être traitée par Honor ou par un prestataire de services agréé.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible. Utilisez des adaptateurs et chargeurs approuvés.
- Consultez votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.
- Ce produit n'est pas conçu pour être un dispositif médical et il n'est pas destiné à diagnostiquer, traiter, guérir ou prévenir quelque maladie que ce soit. Toutes les données et mesures doivent être exclusivement utilisées à titre de référence personnelle.
- Si vous ressentez une gêne cutanée lorsque vous portez l'appareil, enlevez-le et consultez un médecin.
- Avant tout rechargement, séchez le port de charge.
- Utilisez l'équipement radio dans de bonnes conditions de réception afin de réduire la quantité de rayonnements reçus.
- Conservez l'équipement radio loin du ventre des femmes enceintes.
- Conservez l'équipement radio loin du bas-ventre des adolescents.
- Respectez les restrictions d'utilisation spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, écoles, les garages professionnels, etc.).
- Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



■ Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://www.hihonor.com/>.

Conformité réglementaire UE

Honor Device Co., Ltd. déclare par la présente que cet appareil est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE et les informations les plus récentes sur les accessoires et les logiciels sont disponibles sur <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est un émetteur et récepteur radio de faible puissance. Comme les directives internationales le recommandent, l'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio établies par la Commission européenne.

Bandes de fréquences et puissance

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

Droit d'auteur © Honor Device Co., Ltd. 2023. Tous droits réservés.

Português (Brasil)

Antes de usar o dispositivo, revise e baixe o Guia de início rápido mais recente em <https://www.hihonor.com/global/support/>.

Baixar aplicativo

Leia o código QR para baixar e instalar o aplicativo para gerenciar o dispositivo.



Áreas e dispositivos de explosão

Desligue seu celular ou dispositivo sem fio em uma área de explosão ou em áreas onde é proibido o uso de "rádios de duas vias" ou "dispositivos eletrônicos" para evitar interferências com as operações de explosão.

Áreas com produtos inflamáveis e explosivos

Não use o dispositivo em locais nos quais produtos inflamáveis e explosivos sejam armazenados (como postos de gasolina, depósitos de combustíveis ou plantas químicas). O uso do dispositivo nesses ambientes aumenta o risco de explosões ou incêndio. Além disso, siga as instruções indicadas em texto ou símbolos. Não armazene nem transporte o dispositivo em compartimentos com líquidos inflamáveis, gases ou explosivos.

Informações de segurança

- Temperaturas ideais: -20 °C a +45 °C para operação, -20 °C a +70 °C para armazenamento.
- Mantenha a bateria longe de fogo, calor excessivo e luz direta do sol. Não o coloque sobre ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, jogue nem o aperte. Não insira objetos estranhos nele, mergulhe-o em líquidos nem o exponha a força ou pressão externa, pois isso pode causar vazamentos, superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Não tente substituir a bateria sozinho; você pode danificar a bateria, o que pode causar superaquecimento, incêndio e ferimentos. A bateria integrada ao seu dispositivo deve ser reparada pela Honor ou por um provedor de serviços autorizado.
- Ao carregar, um adaptador deve ser conectado a um soquete próximo e de fácil acesso. Use adaptadores e carregadores de energia aprovados.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a operação do seu dispositivo pode interferir na operação do seu dispositivo médico.

- Este produto não foi projetado para ser um dispositivo médico e não se destina a diagnosticar, tratar, curar ou prevenir qualquer doença. Todos os dados e medições devem ser utilizados apenas para referência pessoal.
- Se você sentir desconforto na pele ao usar o dispositivo, remova-o e consulte um médico.
- Limpe a porta de carregamento antes de carregar.

Informações de descarte e reciclagem



■ O símbolo no produto, bateria, literatura ou embalagem significa que os produtos e as baterias devem ser levados para pontos de coleta de lixo separados designados pelas autoridades locais no final da vida útil. Isso garantirá que os resíduos de EEE sejam reciclados e tratados de uma maneira que economize materiais valiosos e proteja a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações, entre em contato com as autoridades locais, revendedor, serviço de coleta de lixo doméstico ou visite o site <https://www.hihonor.com/>.

Conformidade regulatória da UE

Por este meio, Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE e as informações mais recentes sobre acessórios e software estão disponíveis em <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Informação de exposição à RF

Seu dispositivo é um transmissor e receptor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi projetado para não exceder os limites estabelecidos pela Comissão Europeia para a exposição a ondas de rádio.

Bandas de frequência e alimentação

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

Este produto destina-se à prática esportiva e/ou atividades de lazer, sendo que foi não projetado para a uso médico, nem tampouco para diagnosticar, tratar, curar ou prevenir qualquer doença. Todos os dados e medições são meramente informativos e devem ser usados apenas como referência. Qualquer avaliação precisa de saúde ou ação relacionada deve sempre ser indicada e acompanhada por um médico.

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2023. Todos os direitos reservados.

Español (Latinoamérica)

Antes de utilizar el dispositivo, lea y descargue la versión más reciente de la Guía de inicio rápido en

<https://www.hihonor.com/mx/support/>.

Acceda a **Ajustes (Settings) > Acerca de (About) > Información reglamentaria (Regulatory information)** en el dispositivo para ver la pantalla de la etiqueta electrónica.

Depending on the region or model, some devices are required to receive approval from the Federal Communications Commission (FCC). If your device is approved by the FCC, you can go to **Ajustes (Settings)** and touch **Acerca de (About) > Información**

reglamentaria (Regulatory information) to view FCC ID. If your device does not have an FCC ID, the device has not been authorized for sale in the U.S. or its territories and may only be brought to the U.S. for the owner's personal use.

Descargar la aplicación

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación para administrar el dispositivo.



Cápsulas detonadoras y zonas de detonación

Apague el teléfono celular o dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas donde se indique apagar “radios bidireccionales” o “dispositivos electrónicos” para evitar que interfieran en las operaciones de detonación.

Áreas con presencia de elementos inflamables y explosivos

No utilice el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de petróleo o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosiones o incendios.

Además, siga las instrucciones indicadas por escrito o mediante símbolos. No almacene ni transporte el dispositivo en recipientes que contengan gases, líquidos inflamables o explosivos.

Operación y seguridad

- Temperaturas ideales: De -20°C a $+45^{\circ}\text{C}$ para funcionamiento; de -20°C a $+70^{\circ}\text{C}$ para almacenamiento.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No la desarme, modifique, arroje ni apriete. No inserte objetos extraños en ella, no la sumerja en agua y no la exponga a fuerzas o presiones externas, ya que esto podría provocar que la batería tenga pérdidas, se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un proveedor de servicios autorizado.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse a una toma cercana y de fácil acceso. Utilice adaptadores de alimentación y cargadores aprobados.
- Consulte con el médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el funcionamiento del equipo puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Este producto no se ha diseñado como dispositivo médico; no está pensado para diagnosticar, tratar, curar ni prevenir ninguna enfermedad. Todos los datos y las mediciones se deben utilizar solo con fines de referencia personal.
- Si experimenta molestias en la piel mientras lleva el dispositivo puesto, quíteselo y consulte a un médico.
- Limpie en seco el puerto de carga antes de cargar.

Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo que aparece en el producto, la batería, el material de lectura o la caja indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos de recolección de residuos especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que se conserven los materiales valiosos, se proteja la salud de las personas y se cuide el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://www.hihonor.com/>.

Cumplimiento normativo de FCC

Información sobre exposición a la radiofrecuencia

Información de seguridad importante sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia (RF):

Las normas de exposición a radiofrecuencia indican que el dispositivo se debe utilizar en las muñecas. El incumplimiento de estas normas puede provocar que la exposición a radiofrecuencia exceda los límites.

Declaración sobre cumplimiento de las normas de la FCC

Este dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para equipos digitales de clase B, de conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Dichos límites se han establecido para garantizar una protección razonable contra las interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado o utilizado de acuerdo con las instrucciones pertinentes, puede causar interferencias nocivas para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantías de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias nocivas para la recepción de señales de televisión o radio, lo cual puede detectarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir las interferencias por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el dispositivo al tomacorriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite la asistencia de un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencias nocivas y (2) debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluso aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

Precaución: Las modificaciones o los cambios realizados en el dispositivo que no hayan sido aprobados expresamente por Honor Device Co., Ltd. en cuanto al cumplimiento de normas podrían invalidar el permiso del usuario para utilizar el dispositivo.

Cumplimiento México:(Esta sección solo aplica para México.)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para información de la certificación de IFT, visite <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2023. Todos los derechos reservados.

Русский

Перед использованием устройства прочтите краткое руководство пользователя, актуальную версию которого можно загрузить на веб-сайте <https://www.hihonor.com/ru/support/> для клиентов в РФ, <https://www.hihonor.com/by/support/> для клиентов в РБ.

Загрузка приложения

Просканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение для управления устройством.



Места проведения взрывных работ

Выключайте мобильный телефон или беспроводное устройство в местах проведения взрывных работ и в зонах, в которых запрещено использование дуплексного радиооборудования или электронных устройств.

Потенциально взрывоопасная среда

Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях). Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания. Помимо этого следуйте инструкциям, представленным в виде текста или знаков, в помещениях и областях со взрывоопасной средой. Нельзя хранить или перевозить устройство в одном контейнере с горючими, газообразными или взрывчатыми веществами.

Информация по технике безопасности

Пожалуйста, внимательно прочтите всю информацию по технике безопасности перед использованием вашего устройства, чтобы обеспечить его безопасную и правильную работу, а также узнать, как правильно утилизировать ваше устройство.

Безопасная эксплуатация

- Температура эксплуатации устройства: рабочая температура — от -20 °C до +45 °C, температура хранения — от -20 °C до +70 °C.
- Не допускайте чрезмерного перегрева аккумуляторной батареи и попадания на нее прямых солнечных лучей. Не размещайте аккумуляторную батарею вблизи источников тепла. Не разбирайте, не ударяйте, не сжимайте, не

модифицируйте батарею устройства. Не вставляйте в аккумуляторную батарею посторонние предметы, не погружайте ее в воду или другие жидкости и не давите на батарею во избежание перегрева, протечки, возгорания или взрыва.

- Не пытайтесь самостоятельно заменить батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания и травм. Встроенная батарея в устройстве должна обслуживаться компанией Holog, либо авторизованным провайдером услуг.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ. Используйте сертифицированные адаптеры питания или зарядные устройства.
- По вопросу безопасного взаимодействия данного устройства с медицинским оборудованием обратитесь к вашему лечащему врачу или производителю оборудования.
- Этот продукт разработан не как медицинское устройство, не предназначен для диагностики, мониторинга, лечения или предотвращения заболеваний. Все данные и результаты измерений могут быть использованы только для справки.
- Если во время ношения устройства вы ощущаете дискомфорт на коже, снимите его и обратитесь к врачу.
- Перед зарядкой протрите насухо порт для зарядки.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. За более подробной информацией обращайтесь к вашему оператору.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте беспроводное устройство во время вождения.
- Во избежание повреждения компонентов или внутренних схем устройства не используйте устройство в пыльной, дымной, влажной или грязной среде или рядом с предметами, генерирующими магнитные поля.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- В случае протечки аккумуляторной батареи не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. В случае попадания электролита на кожу или в глаза немедленно промойте их чистой водой и как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью.
- Рекомендуется, чтобы дети использовали устройство только под присмотром взрослых.
- Выключайте устройство в местах с потенциально взрывоопасной средой и строго соблюдайте все указания и инструкции.

Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской

администрацией. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://www.hihonor.com/>.

Ограничение содержания вредных веществ

Это устройство и любые электрические аксессуары соответствуют местным применимым правилам по ограничению содержания определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, таким как регламент ЕС REACH, директива RoHS, регламенты, применимые к аккумуляторным батареям (если они входят в комплект), и т. д. Чтобы ознакомиться с заявлениями о соответствии регламентам REACH и RoHS, посетите наш веб-сайт: <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Соблюдение нормативных требований ЕС

Настоящим Honor Device Co., Ltd. заявляет, что это устройство соответствует следующим директивам: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

Полный текст декларации соответствия требованиям ЕС и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно найти на странице <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Информация о воздействии радиочастотного излучения

Устройство представляет собой радиопередатчик и радиоприемник низкой мощности. Согласно рекомендациям, приведенным в международных указаниях, устройство спроектировано так, чтобы не превышать пределы, которые Европейская комиссия установила для воздействия радиоволн.

Диапазоны частот и мощность

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

© Honor Device Co., Ltd., 2023 г. Все права защищены.

Bahasa Indonesia

Sebelum menggunakan perangkat, tinjau dan unduh Panduan Memulai Cepat terbaru di <https://www.hihonor.com/id/support/>.

Unduh APLIKASI

Pindai kode QR untuk mengunduh dan memasang aplikasi bagi pengelolaan perangkat.



Detonator dan Area Peledakan

Matikan telepon seluler atau perangkat nirkabel Anda ketika berada di area peledakan atau di area yang dipasang tanda untuk mematikan "radio dua-arah" atau "perangkat elektronik" agar tidak mengganggu operasi peledakan.

Area yang mengandung bahan mudah menyala dan mudah meledak

Jangan gunakan perangkat di tempat penyimpanan bahan mudah menyala atau mudah meledak (misalnya, di SPBU, depot minyak, atau pabrik kimia). Menggunakan perangkat Anda di lingkungan ini akan meningkatkan risiko ledakan atau kebakaran. Selain itu, ikuti petunjuk yang dinyatakan dalam teks atau simbol. Jangan menyimpan atau mengangkat perangkat di dalam wadah yang berisi cairan mudah menyala, gas, atau mudah meledak.

Informasi Keselamatan

- Suhu ideal: -20 °C hingga +45 °C untuk pengoperasian, -20 °C hingga +70 °C untuk penyimpanan.
- Jauhkan baterai dari api, panas berlebihan, dan sinar matahari langsung. Jangan letakkan di atas atau di dalam perangkat pemanas. Jangan membongkar, memodifikasi, melempar, atau meremasnya. Jangan memasukkan benda asing ke dalamnya, merendamnya dalam cairan, atau memaparkannya pada kekuatan atau tekanan eksternal, karena hal ini dapat menyebabkan kebocoran, panas berlebihan, terbakar, atau bahkan meledak.
- Jangan mencoba mengganti sendiri baterai — Anda dapat merusak baterai tersebut, yang dapat menyebabkan panas berlebihan, kebakaran, dan cedera. Baterai terintegrasi di perangkat Anda harus diservis oleh Honor atau penyedia layanan yang diotorisasi.
- Ketika mengisi daya, adaptor harus dicolokkan ke dalam soket terdekat dan mudah diakses. Gunakan adaptor daya dan pengisi daya yang disetujui.
- Berkonsultasilah dengan dokter Anda dan produsen perangkat untuk menentukan apakah pengoperasian perangkat Anda dapat mengganggu pengoperasian perangkat medis Anda.
- Produk ini tidak dirancang untuk menjadi perangkat medis, dan tidak dimaksudkan untuk mendiagnosis, mengobati, menyembuhkan, atau mencegah penyakit. Semua data dan pengukuran harus digunakan untuk referensi pribadi saja.
- Jika Anda mengalami rasa tidak nyaman di kulit ketika memakai perangkat, lepaskan perangkat dan periksakan ke dokter.
- Lap port pengisian daya hingga kering sebelum mengisi daya.

Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang



Simbol di produk, baterai, literatur, atau kemasan yang berarti bahwa produk dan baterai tersebut harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah yang ditentukan oleh otoritas setempat pada akhir masa pakainya. Ini akan memastikan limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dan diperlakukan dengan cara yang menjaga kelestarian bahan berharga dan melindungi kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lainnya, hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga setempat atau kunjungi situs web <https://www.hihonor.com/>.

Kepatuhan pada Peraturan UE

Dengan ini, Honor Device Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat ini mematuhi Arahan berikut: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

Teks lengkap pernyataan kepatuhan UE, dan informasi terbaru tentang aksesori & perangkat lunak tersedia di <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Informasi Paparan FR

Perangkat Anda adalah pengirim dan penerima gelombang radio rendah-daya. Sebagaimana yang direkomendasikan oleh pedoman internasional, perangkat dirancang untuk tidak melebihi batas yang ditetapkan oleh Komisi Eropa untuk paparan terhadap gelombang radio.

Pita Frekuensi dan Daya

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

Hak cipta © Honor Device Co., Ltd. 2023. Semua hak dilindungi undang-undang.

हिंदी

इस डिवाइस का उपयोग करने से पहले, <https://www.hihonor.com/global/support/> पर नवीनतम त्वरित प्रारंभ मार्गदर्शिका की समीक्षा करें और डाउनलोड करें।

ऐप डाउनलोड करें

डिवाइस को प्रबंधित करने के लिए, ऐप को डाउनलोड और स्थापित करने हेतु QR कोड स्कैन करें।



ब्लैस्टिंग कैप और क्षेत्र

ब्लैस्टिंग क्षेत्र या ऐसे क्षेत्र जिनमें “टू-वे रेडियो” या “इलेक्ट्रॉनिक डिवाइसेस” को बंद करने के लिए सूचित किया गया हो वहाँ अपने मोबाइल फ़ोन या वायरलेस डिवाइस को बंद करें ताकि ब्लैस्टिंग ऑपरेशन के साथ होने वाले व्यवधान से बचा जा सके।

ज्वलनशील और विस्फोटक पदार्थों वाले क्षेत्र

किसी ऐसे स्थान पर डिवाइस का उपयोग न करें जहाँ ज्वलनशील या विस्फोटक पदार्थ संग्रहीत किए जाते हैं (जैसे कि, गैस स्टेशन, तेल का डिपो या रासायनिक संयंत्र)। इन वातावरणों में अपने डिवाइस का उपयोग करने से विस्फोट होने या आग लगने का खतरा बढ़ जाता है। इसके अलावा, पाठ या प्रतीकों में इंगित निर्देशों का पालन करें। कंटेनर जिनमें ज्वलनशील तरल पदार्थ, गैस या विस्फोटक हों उनमें डिवाइस को संग्रहीत न करें या उनमें न ले जाएँ।

सुरक्षा जानकारी

- आदर्श तापमान: संचालन के लिए -20°सेल्सियस से +45°सेल्सियस, संग्रहण के लिए -20°सेल्सियस से +70°सेल्सियस।

- बैटरी को आग, अत्यधिक गर्मी और सीधी धूप से दूर रखें। इसे तापन डिवाइस पर या उसमें न रखें। इसे वियोजित न करें, संशोधित न करें, फ्रेंकें या दबाएँ नहीं। इसमें कोई भी बाहरी वस्तुएँ न डालें, इसे तरल पदार्थ में न डुबाएँ या इस पर बाहरी बल या दाब न लगाएँ, क्योंकि इसके कारण इसमें रिसाव हो सकता है, यह अत्यधिक गर्म हो सकती है, आग पकड़ सकती है या फट भी सकती है।
- बैटरी को स्वयं बदलने का प्रयास न करें - आप बैटरी को क्षतिग्रस्त कर सकते हैं, जिससे यह अत्यधिक गर्म हो सकती है, आग और चोट लग सकती है। आपके डिवाइस में अंतर्निहित बैटरी की सर्विस Honor या किसी अधिकृत सेवा प्रदाता द्वारा की जानी चाहिए।
- चार्ज करते समय, एडेप्टर को पास के सॉकेट में प्लग किया जाना चाहिए और यह आसानी से पहुँच-योग्य होना चाहिए। स्वीकृत पावर एडेप्टर और चार्जर का उपयोग करें।
- कृपया अपने चिकित्सक और डिवाइस निर्माता से यह निर्धारित करने के लिए परामर्श करें कि क्या आपके डिवाइस के संचालन के कारण आपके चिकित्सीय डिवाइस के संचालन में कोई बाधा उत्पन्न हो सकती है।
- यह उत्पाद एक चिकित्सा डिवाइस के रूप में डिज़ाइन नहीं किया गया है, और इसका उद्देश्य किसी भी बीमारी का निदान, उपचार, इलाज करना या उसकी रोकथाम करना नहीं है। सभी डेटा और माप का उपयोग केवल व्यक्तिगत संदर्भ के लिए किया जाना चाहिए।
- अगर आप डिवाइस पहनते समय त्वचा पर किसी तकलीफ का अनुभव करते हैं, तो इसे उतार दें और चिकित्सक से परामर्श करें।
- चार्ज करने से पहले चार्जिंग पोर्ट को पोंछकर सुखा लें।

निपटान और रीसाइकलिंग जानकारी



■ उत्पाद, बैटरी, साहित्य, या पैकेजिंग पर प्रतीक का अर्थ है कि उत्पादों और बैटरियों को जीवनकाल के अंत में स्थानीय अधिकारियों द्वारा निर्दिष्ट अलग-अलग अपशिष्ट संग्रह केंद्र पर ले जाना चाहिए। यह सुनिश्चित करेगा कि EEE अपशिष्ट का पुनर्चक्रण और निपटान इस तरह से किया जाए जिससे मूल्यवान सामग्री का संरक्षण हो सके और मानव स्वास्थ्य और पर्यावरण की रक्षा की जा सके। अधिक जानकारी के लिए, कृपया अपने स्थानीय अधिकारियों, खुदरा विक्रेता, या घरेलू अपशिष्ट निपटान सेवा से संपर्क करें या <https://www.hihonor.com/> वेबसाइट देखें।

EU विनियामक अनुपालन

एतद्वारा, Honor Device Co., Ltd. घोषणा करती है, कि यह डिवाइस निम्नलिखित निर्देश के अनुपालन में है: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU. यूरोपीय संघ की अनुपालन घोषणा का संपूर्ण विवरण और सहायक उपकरणों तथा सॉफ्टवेयर के बारे में सबसे हाल ही की जानकारी <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/> पर उपलब्ध है।

RF एक्सपोज़र जानकारी

आपका उपकरण एक कम शक्ति वाला रेडियो ट्रांसमीटर और रिसीवर है। जैसा कि अंतर्राष्ट्रीय दिशानिर्देशों द्वारा अनुसंधित है, डिवाइस को इस प्रकार से डिज़ाइन किया गया है कि वह रेडियो तरंगों के एक्सपोज़र के लिए यूरोपीय आयोग द्वारा स्थापित सीमाओं को पार न करे।

फ़्रीक्वेंसी बैंड और पावर

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

कॉपीराइट © Honor Device Co., Ltd. 2023. सर्वाधिकार सुरक्षित।

繁体中文

在使用本裝置前，請在 <https://www.hihonor.com/hk/support/> 閱讀並下載最新的快速入門。

下載應用程式

掃描 QR 碼，下載並安裝管理裝置的應用程式。



雷管與爆破區域

在爆破區域或張貼了「雙向無線電」或「電子裝置」的區域，請關閉您的手提電話或無線裝置，以免干擾爆破工作。

易燃易爆區域

在加油站（維修站）或靠近易燃物品、化學製劑等任何易燃易爆區域，請勿使用本裝置，並遵守所有圖形或文字的指示。在這些地方使用本裝置可能會引起爆炸或起火。請勿將裝置及其配件與易燃液體、氣體或易爆物品放在同一箱子中存放或運輸。

安全資訊

- 本裝置的合適操作溫度範圍為 -20°C 至 $+45^{\circ}\text{C}$ ，存放溫度範圍則為 -20°C 至 $+70^{\circ}\text{C}$ 。
- 請確保電池遠離火源及極熱環境，切勿將之置於陽光直射的地方，或置於加熱裝置上或加熱裝置內。請勿拆解、改裝、拋擲或擠壓電池。請勿使用異物刺穿電池或將之浸入液體中，並避免外力撞擊電池，以免引起電池漏液、過熱、起火或爆炸。
- 請勿自行更換電池，以免損壞電池，造成電池過熱、起火和人身傷害。內置電池的更換或維修工作必須由榮耀或授權服務供應商完成。
- 充電時，請將電源配接器連接至就近方便插入連接的插座。請使用經認證的電源配接器和充電器。
- 請向您的醫生和裝置製造商查詢，以確保您的裝置操作不會干擾您的醫療裝置運作。
- 本產品非醫療器械，也不可用於診斷、治療、治癒或預防任何疾病。所有數據和測量值僅供個人參考。
- 如果您佩戴本裝置時感到皮膚不適，請停止使用本裝置並諮詢醫生。
- 充電前請先擦乾充電口。

處理與回收資訊



若此符號出現在產品、電池、資訊或彩盒上，則代表此產品和電池在使用壽命結束時，必須送往當地管理部門指定的收集點。分開收集 and 回收電子廢棄物有助節約資源，並確保以保護人類健康和環境的方式回收相關物件。如欲了解更多資訊，請向您所在當地的管理部門、零售商或生活廢物處理機構查詢，或瀏覽以下網址：<https://www.hihonor.com/>。

歐盟法規符合性

Honor Device Co., Ltd. 特此聲明，本裝置符合以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU。

如需有關歐盟符合性聲明全文以及配件和軟體的最新資訊，請瀏覽 <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>。

射頻暴露

本裝置含有一組低功率無線電發射器和接收器。本裝置在設計上遵循國際指引建議，無線電波暴露不超過歐洲委員會規定的限度。

頻段及功率

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

版權所有 © 榮耀終端有限公司 2023。保留一切權利。

Tiếng Việt

Trước khi sử dụng thiết bị, hãy xem xét và tải xuống Hướng dẫn sử dụng nhanh mới nhất tại

<https://www.hihonor.com/vn/support/>.

Tải ỨNG DỤNG xuống

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng để quản lý thiết bị.



Kíp nổ và khu vực nổ mìn

Tắt điện thoại di động hoặc thiết bị không dây của bạn khi ở trong khu vực nổ mìn hoặc trong các khu vực có biển báo yêu cầu tắt "two-way radios" (thiết bị thu phát radio) hoặc "electronic devices" (thiết bị điện tử) để tránh ảnh hưởng đến hoạt động nổ mìn.

Khu vực có chất dễ cháy hoặc chất nổ

Không sử dụng thiết bị ở nơi có chứa chất dễ cháy nổ (ví dụ: trạm xăng, kho dầu, hoặc nhà máy hóa chất). Dùng thiết bị ở những môi trường như vậy sẽ làm tăng nguy cơ cháy nổ. Ngoài ra, cần tuân thủ các hướng dẫn dạng văn bản và biểu tượng. Không lưu giữ hoặc vận chuyển thiết bị trong các vật chứa có chất lỏng, khí ga dễ cháy hoặc chất nổ.

Thông tin an toàn

- Nhiệt độ lý tưởng: Nhiệt độ vận hành từ -20°C đến +45°C, nhiệt độ bảo quản từ -20°C đến +70°C.
- Để pin tránh xa gần lửa, nguồn nhiệt quá cao hoặc ánh nắng trực tiếp. Không đặt pin trên hoặc trong các thiết bị sinh nhiệt. Không tháo, sửa, ném hoặc vận pin. Không gắn ngoại vật vào pin, nhúng pin xuống chất lỏng, hay tác dụng lực hoặc áp lực bên ngoài lên pin bởi vì như vậy có thể khiến pin bị rò rỉ, nóng lên, bắt lửa hoặc thậm chí là phát nổ.
- Không được tự ý thay pin— bạn có thể làm hỏng pin, từ đó có thể gây ra tình trạng quá nhiệt, bốc cháy và thương tích. Pin tích hợp trong thiết bị của bạn nên được bảo dưỡng bởi Honor hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền.

- Khi sạc, nên cắm bộ đổi nguồn vào ổ cắm nào ở gần và dễ tiếp cận. Sử dụng bộ đổi nguồn và bộ sạc được phê duyệt.
- Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất thiết bị để xác định xem hoạt động của thiết bị có thể ảnh hưởng tới hoạt động của thiết bị y tế hay không.
- Sản phẩm này không được thiết kế để làm thiết bị y tế và không nhằm mục đích chẩn đoán, điều trị, chữa bệnh hoặc ngăn ngừa bất kỳ loại bệnh nào. Tất cả dữ liệu và kết quả đo lường chỉ được sử dụng cho mục đích tham khảo cá nhân.
- Nếu bạn thấy khó chịu ở da khi đeo thiết bị, hãy tháo thiết bị ra và xin bác sĩ tư vấn.
- Lau sạch cổng sạc trước khi sạc pin.

Thông tin về việc thải bỏ và tái chế



Biểu tượng trên sản phẩm, pin, tài liệu hoặc bao bì biểu thị rằng nên mang sản phẩm và pin đến các điểm tập kết rác thải riêng biệt theo quy định của chính quyền địa phương sau khi hết tuổi thọ sử dụng. Như vậy sẽ đảm bảo rác thải EEE được tái chế và xử lý theo cách thức sao cho bảo tồn được các vật liệu có giá trị, cũng như bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng, cửa hàng bán lẻ hay dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt ở địa phương hoặc truy cập trang web <https://www.hihonor.com/>.

Tuân thủ quy định của Liên minh châu Âu

Theo đây, Honor Device Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này tuân theo Chỉ thị sau: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

Toàn bộ văn bản của tuyên bố tuân thủ của Liên minh châu Âu và thông tin mới nhất về các phụ kiện & phần mềm có sẵn tại <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Thông tin về phơi nhiễm tần số vô tuyến

Thiết bị của bạn là bộ phát và bộ thu sóng vô tuyến công suất thấp. Theo khuyến nghị của các hướng dẫn quốc tế, thiết bị được thiết kế để không vượt quá giới hạn về mức độ phơi nhiễm với sóng vô tuyến do Ủy ban châu Âu thiết lập.

Dải Tần số và Công suất

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

Bản quyền © Honor Device Co., Ltd. 2023. Bảo lưu mọi quyền.

ไทย

ก่อนใช้อุปกรณ์นี้ ให้ตรวจสอบและดาวน์โหลดคู่มือเริ่มต้นใช้งานด้านล่างสุดที่ <https://www.hihonor.com/th/support/>

ดาวน์โหลดแอป

สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอปสำหรับการจัดการอุปกรณ์



เชื้อปะทุระเบิดและพื้นที่เสี่ยงที่จะมีการระเบิด

ปิดโทรศัพท์มือถือหรืออุปกรณ์ไร้สายของคุณเมื่ออยู่ในพื้นที่ที่มีการระเบิดหรือในพื้นที่ติดประกาศไว้ว่าให้ปิด "วิทยุสองทาง" หรือ "อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์" เพื่อหลีกเลี่ยงการรบกวนการดำเนินการระเบิด

พื้นที่ที่มีวัตถุไวไฟและวัตถุระเบิด

ห้ามใช้อุปกรณ์ในสถานที่ที่จัดเก็บวัตถุไวไฟหรือวัตถุระเบิด (ตัวอย่างเช่น ในปั้มน้ำมัน คลังน้ำมัน หรือโรงงานเคมี) การใช้อุปกรณ์ของคุณในสภาพแวดล้อมเหล่านี้เป็นการเพิ่มความเสี่ยงที่จะเกิดการระเบิดหรือเพลิงไหม้ นอกจากนี้ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ระบุไว้ด้วยข้อความหรือสัญลักษณ์ ห้ามจัดเก็บหรือขนส่งอุปกรณ์ในหีบบรรจุเดียวกันกับของเหลวไวไฟ ก๊าซ หรือวัตถุระเบิด

ข้อมูลความปลอดภัย

- อุณหภูมิตามหลักการ: -20°C ถึง $+45^{\circ}\text{C}$ สำหรับการปฏิบัติการ -20°C ถึง $+70^{\circ}\text{C}$ สำหรับการจัดเก็บ
- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเพลิง สถานที่ที่มีความร้อนที่มากเกินไป หรือ ถูกแสงแดดโดยตรง อย่างวางไว้บนหรือในอุปกรณ์ทำความร้อน อย่าถอดแยกชิ้นส่วน ตัดแปลง โยน หรือบีบ อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไปข้างใน จุ่มลงในของเหลว หรือโดนแรงอัดหรือแรงดัน ภายนอก เนื่องจากอาจทำให้รั่ว เกิดความร้อนมากเกินไป ลูกไหม้ หรือระเบิดได้
- อย่าพยายามเปลี่ยนแบตเตอรี่ด้วยตัวคุณเอง เพราะคุณอาจทำให้แบตเตอรี่เสียหาย ซึ่งอาจทำให้เกิดความร้อนสูงเกินไป ไฟไหม้ และการบาดเจ็บ แบตเตอรี่ในตัวในอุปกรณ์ของคุณควรได้รับการซ่อมบำรุงโดย Honor หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- ขณะชาร์จ ควรเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับไฟฟ้าที่อยู่ใกล้และเข้าถึงได้ง่าย ใช้อะแดปเตอร์จ่ายไฟและที่ชาร์จที่ได้รับการรับรอง
- โปรดปรึกษาแพทย์และผู้ผลิตอุปกรณ์ของคุณเพื่อตรวจสอบว่าการทำงานของอุปกรณ์ของคุณอาจรบกวนการทำงานของอุปกรณ์ทางการแพทย์ของคุณหรือไม่
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้เป็นอุปกรณ์ทางการแพทย์ และไม่ได้มีจุดประสงค์ในการวินิจฉัย รักษา บำบัด หรือป้องกันโรคใด ๆ ข้อมูลและการตรวจวัดทั้งหมดควรนำไปใช้เพื่อเป็นข้อมูลอ้างอิงส่วนบุคคลเท่านั้น
- หากคุณรู้สึกไม่สบายผิวหนังเมื่อสวมอุปกรณ์ ให้ถอดออกและปรึกษาแพทย์
- เช็ดพอร์ตการชาร์จให้แห้งก่อนชาร์จ

ข้อมูลการจัดและการรีไซเคิล



สัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่ เอกสารประกอบ หรือบรรจุภัณฑ์หมายความว่าควรนำผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ที่หมดอายุการใช้งานไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะที่มีการแยกประเภทขยะที่หน่วยงานท้องถิ่นกำหนด การทำเช่นนี้จะช่วยให้มั่นใจว่าขยะอิเล็กทรอนิกส์ จะได้รับการรีไซเคิลและดูแลด้วยวิธีที่ปลอดภัยต่อวัสดุที่มีค่า และปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อหน่วยงานท้องถิ่นของคุณ ร้านค้าปลีก หรือหน่วยบริการกำจัดขยะในครัวเรือน หรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <https://www.hihonor.com/>

การปฏิบัติตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรป

ในที่นี้ Honor Device Co., Ltd. ขอรับรองว่าอุปกรณ์นี้เป็นไปตามกฎระเบียบข้อบังคับดังต่อไปนี้: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU สามารถดูข้อความฉบับเต็มของใบรับรองแสดงความสอดคล้องตามมาตรฐานสหภาพยุโรป และข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ได้ที่ <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>

ข้อมูลการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุ

อุปกรณ์ของคุณเป็นเครื่องรับและเครื่องส่งคลื่นวิทยุพลังงานต่ำ ตามที่แนะนำโดยหลักเกณฑ์ระหว่างประเทศ อุปกรณ์ได้รับการออกแบบมาไม่ให้สัมผัสกับคลื่นวิทยุเกินขีดจำกัดตามที่กำหนดไว้โดยคณะกรรมการการวิทยุยุโรป

ย่านความถี่และกำลัง

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

ลิขสิทธิ์ © Honor Device Co., Ltd. 2023 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

Bahasa Melayu

Sebelum menggunakan peranti, semak dan muat turun Panduan Permulaan Pantas terkini di <https://www.hihonor.com/my/support/>.

Muat turun APLIKASI

Imbas kod QR untuk memuat turun dan memasang aplikasi untuk mengurus peranti.



Peledak dan Kawasan

Matikan telefon bimbit atau peranti wayarles anda apabila berada di kawasan pembatasan atau di kawasan yang meletakkan tanda "radio dua hala" atau "peranti elektronik" untuk mengelakkan gangguan kepada operasi pembatasan.

Kawasan dengan bahan mudah bakar dan letupan

Jangan gunakan peranti di tempat bahan mudah bakar atau letupan disimpan (di stesen minyak, depot minyak atau loji kimia dll). Penggunaan peranti anda di tempat-tempat ini menambah risiko berlakunya letupan atau kebakaran. Di samping itu, ikut arahan yang ditunjukkan dalam teks atau simbol. Jangan menyimpan atau membawa peranti di dalam bekas dengan cecair dan gas mudah bakar atau bahan letupan.

Maklumat Keselamatan

- Suhu ideal: -20°C hingga $+45^{\circ}\text{C}$ untuk operasi, -20°C hingga $+70^{\circ}\text{C}$ untuk penyimpanan.
- Jauhkan bateri daripada api, panas yang melampau dan cahaya matahari. Jangan letakkan ia di atas atau di dalam peranti pemanasan. Jangan membuka pemasangan, mengubah suai, membuang atau menekannya. Jangan masukkan objek asing ke dalamnya, merendarkannya di dalam cecair, atau mendedahkannya kepada daya luar atau tekanan, kerana ini boleh menyebabkan ia bocor, menjadi terlalu panas, terbakar ataupun meletup.
- Jangan cuba menggantikan bateri sendiri — anda mungkin merosakkan bateri tersebut, yang boleh menyebabkan kepanasan terlampau, kebakaran dan kecederaan. Bateri terbina dalam peranti anda perlu diservis oleh Honor atau pembekal perkhidmatan yang berdaftar.
- Semasa pengecas, penyesuai perlu dipasang masuk ke dalam soket berdekatan dan dapat dicapai dengan mudah. Gunakan penyesuai kuasa dan pengecas yang diluluskan.
- Sila rujuk kepada doktor anda dan pengeluar peranti untuk menentukan sama ada operasi peranti anda mungkin mengganggu operasi peranti perubatan anda.
- Produk ini tidak direka sebagai peranti perubatan, dan tidak dimaksudkan untuk mendiagnosis, merawat, mengubati atau mencegah sebarang penyakit. Semua data dan pengukuran hendaklah digunakan untuk rujukan peribadi sahaja.
- Jika kulit anda berasa tidak selesa semasa memakai peranti, tanggalkan dan rujuk kepada doktor.
- Lap port pengecasan sehingga kering sebelum mengecas.

Maklumat pelupusan dan kitar semula



Simbol pada produk, bateri, risalah atau pembungkusan bermakna produk dan bateri perlu dibawa ke pusat pengumpulan sisa berasingan yang ditetapkan oleh pihak berkuasa tempatan pada akhir jangka hayat. Ini akan memastikan sisa EEE dikitar semula dan dirawat dengan cara yang memelihara bahan-bahan berharga dan melindungi kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, sila hubungi pihak berkuasa tempatan anda, peruncit, atau perkhidmatan pelupusan sisa isi rumah atau lawati laman web <https://www.hihonor.com/>.

Pematuhan Peraturan EU

Dengan ini, Honor Device Co., Ltd. membuat pengakuan bahawa peranti ini mematuhi Arahan berikut: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU.

Teks lengkap pengakuan pemuatuhan EU dan maklumat terkini mengenai aksesori & perisian boleh didapati di <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

Maklumat Pendedahan RF

Peranti anda ialah pemancar dan penerima radio berkuasa rendah. Seperti yang disyorkan oleh garis panduan antarabangsa, peranti ini direka bentuk agar tidak melebihi had yang ditetapkan oleh Suruhanjaya Eropah untuk pendedahan kepada gelombang radio.

Jalur Frekuensi dan Kuasa

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

Hak cipta © Honor Device Co., Ltd. 2023. Hak cipta terpelihara.

မြန်မာ

စက်ကို အသုံးမပြုမီ နောက်ဆုံးထွက် စတင်မှု အမြန်လမ်းညွှန်ကို <https://www.hihonor.com/mm/support/> တွင် ဖတ်ရှုသုံးသပ်ပြီး ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ပါ။

အက်ပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်မည်

ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ရန် QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပြီး စက်ကို စီမံခန့်ခွဲရန် အက်ပ်ကို ထည့်ပါ။



ပေါက်ကွဲစေသော စနက်တံများနှင့် ဧရိယာများ

ဖောက်ခွဲရေးပစ္စည်းများသုံး၍ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်နေသော ဧရိယာ သို့မဟုတ် "အပြန်အလှန် ဆက်သွယ်ပြောဆိုသည့် ရေဒီယိုဖုန်းများ" သို့မဟုတ် "အီလက်ထရောနစ် စက်ပစ္စည်းများ" ကို ပိတ်ထားပါဟု စာကပ်ထားသည့် ဧရိယာများတွင် ဖောက်ခွဲရေးလုပ်ဆောင်နေသည့် လုပ်ငန်းများကို အနှောင့်အယှက်မဖြစ်စေရန် သင့်မိုးတိုင်းဖုန်း သို့မဟုတ် ကြိုးမဲ့ စက်ပစ္စည်းကို ပိတ်ထားပါ။

မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော ပစ္စည်းများနှင့် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများရှိသော ဧရိယာများ

မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများ သိမ်းထားသည့်နေရာများ (ဥပမာအားဖြင့် ဓာတ်ဆီဆိုင်၊ ဆီသိုလောင်ရုံ သို့မဟုတ် ဓာတုစက်ရုံ) တွင် ဤစက်ကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ ဤပတ်ဝန်းကျင်များတွင် သင့်စက်ကို အသုံးပြုခြင်းသည် ပေါက်ကွဲမှု သို့မဟုတ် မီးလောင်ကျွမ်းမှု အန္တရာယ်ကို မြင့်တက်စေသည်။ ထို့ပြင် စာသား သို့မဟုတ် သင်္ကေတများဖြင့် ညွှန်ပြထားသော လမ်းညွှန်ချက်များကို လိုက်နာပါ။ မီးလောင်ကျွမ်းနိုင်သော အရည်များ၊ အငွေ့များ သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲနိုင်သော ပစ္စည်းများရှိသည့် ထည့်စရာများထဲတွင် စက်ကို သိမ်းဆည်းခြင်း သို့မဟုတ် သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။

ဘေးကင်းလုံခြုံရေး အချက်အလက်များ

- အသင့်တော်ဆုံး အပူချိန်များ - လုပ်ဆောင်မှုအတွက် -20 °C မှ +45 °C၊ သိုလှောင်မှုအတွက် -20 °C မှ +70 °C။
- ဘက်ထရီကို မီး၊ လွန်ကဲ အပူဓာတ်နှင့် တိုက်ရိုက် နေရောင်ခြည်တို့၏ အဝေးတွင်ထားပါ။ အပူပေးစက်များပေါ် သို့မဟုတ် အထဲတွင် မထားပါနှင့်။ ၎င်းကို ဖြုတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ လွှင့်ပစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ညှစ်ပစ်ခြင်း မလုပ်ရ။ ၎င်းအထဲသို့ ပြင်ပအရာဝတ္ထုများကို ထိုးသွင်းခြင်း၊ ၎င်းကို အရည်ထဲတွင် နှစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပြင်ပအား သို့မဟုတ် ဖိအားနှင့် ထိတွေ့စေခြင်းတို့က လွှဲမိမှု၊ အပူလွန်ကဲခြင်း၊ မီးစွဲလောင်ခြင်း သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲခြင်းပင် ဖြစ်စေနိုင်၍ ထိုသို့ မလုပ်ရပါ။
- ဘက်ထရီကို သင်ကိုယ်တိုင် အစားထိုးရန် မကြိုးစားပါနှင့် - သင့်ကြောင့် ဘက်ထရီ ပျက်စီးပြီး အပူလွန်ကဲခြင်း၊ မီးလောင်ခြင်းနှင့် ဒဏ်ရာရခြင်းတို့ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ သင့်စက်တွင် အသင့်ပါ ဘက်ထရီကို Honor သို့မဟုတ် ခွင့်ပြုချက်ရ ဝန်ဆောင်မှု ပံ့ပိုးရေး ကုမ္ပဏီကသာ ပြုပြင်ရပါမည်။
- အားသွင်းချိန်တွင် အဒက်(ပ်)တာကို အနီးနားရှိ ပလပ်ပေါက်ထဲသို့ ထိုးသွင်းရမည်ဖြစ်ပြီး အလွယ်တကူ အသုံးပြုနိုင်ရမည်။ အတည်ပြုထားသော အဒက်(ပ်)တာများနှင့် အားသွင်း ကိရိယာများကို အသုံးပြုပါ။
- သင့်စက်၏ လုပ်ဆောင်ချက်သည် သင်၏ ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ စက်ပစ္စည်း၏ လည်ပတ်လုပ်ဆောင်မှုကို ကြားဖြတ်နှောင့်ယှက်နိုင်ခြင်း ရှိ၊ မရှိ ဆုံးဖြတ်ရန် သင့်ဆရာဝန်နှင့် စက် ထုတ်လုပ်သူတို့နှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါ။
- ဤပစ္စည်းကို ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ စက်ပစ္စည်းအဖြစ် သုံးရန် ဒီဇိုင်းထွင်ထားခြင်း မဟုတ်သလို ရောဂါရှာဖွေရန်၊ ကုသရန်၊ ပျောက်ကင်းစေရန် သို့မဟုတ် ရောဂါကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်ထားခြင်း မဟုတ်ပါ။ ဒေတာများနှင့် တိုင်းတာမှုများ အားလုံးကို တစ်ကိုယ်ရေ ကိုးကားမှုအတွက်သာ သုံးသင့်ပါသည်။
- စက်ကို ဝတ်ဆင်သည့်အခါ အရေပြား မသက်မသာဖြစ်၍ ယားလာလျှင် စက်ကို ဖြုတ်ပြီး ဆရာဝန်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- အားမသွင်းမီ အားသွင်းပေါက်ကို ခြောက်သွေ့အောင် သုတ်ပါ။

စွန့်ပစ်ခြင်းနှင့် ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်ခြင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ



■ ထုတ်ကုန်၊ ဘက်ထရီ၊ စာအုပ်စာတမ်း သို့မဟုတ် ကုန်ထုပ်ပစ္စည်းပေါ်ရှိ ဤသင်္ကေတသည် ထုတ်ကုန်များနှင့် ဘက်ထရီများကို ၎င်းတို့ သက်တမ်းကုန်ဆုံးချိန်တွင် ဒေသတွင်း တာဝန်ရှိသူများက သတ်မှတ်ထားသည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စုဆောင်းမှု နေရာများသို့ သီးခြား ယူဆောင်သွားရမည်ဟု ဆိုလိုပါသည်။ ဤသို့ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် အစိုးတန်သော ပစ္စည်းများကို ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ပြီး လူ့ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်သည့်အနေဖြင့် EEE စွန့်ပစ်ပစ္စည်းကို ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ နောက်ထပ်အချက်အလက်များအတွက် သင့်ဒေသအာဏာပိုင်များ၊ အရောင်းဆိုင် သို့မဟုတ် အိမ်တွင်းအမှိုက်စွန့်ပစ်ဌာနထံ ဆက်သွယ်ပါ သို့မဟုတ် <https://www.hihonor.com/> ဝက်ဆိုက်သို့ ဝင်ကြည့်ပါ။

EU စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းကို လိုက်နာမှု

ဤစက်သည် အောက်ပါလမ်းညွှန်ချက်နှင့် ကိုက်ညီကြောင်း Honor Device Co., Ltd. က ဤနေရာတွင် ကြေညာပါသည်- RED 2014/53/EU၊ RoHS 2011/65/EU။

EU လမ်းညွှန်ချက်ကို လိုက်နာထားကြောင်း ကြေညာချက် အပြည့်အစုံ၊ ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲနှင့် ပတ်သက်သော နောက်ဆုံး ထုတ်ပြန်ထားသည့် အချက်အလက်များကို <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/> တွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။

RF ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာ အချက်အလက်

သင့်စက်သည် ပါဝါအနည်းငယ်သာ အသုံးပြုသည့် ရေဒီယို ထုတ်လွှင့်ကိရိယာနှင့် လက်ခံ ကိရိယာတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံတကာ လမ်းညွှန်ချက်များဖြင့် အကြံပြုထောက်ခံထားသည့်အတိုင်း ရေဒီယို လှိုင်းများနှင့် ထိတွေ့မှုအတွက် ဥရောပ ကော်မရှင်က သတ်မှတ်ထားသည့် ကန့်သတ်ချက်များကို မကျော်စေရန် စက်ကို ရည်ရွယ်ပြုလုပ်ထားပါသည်။

ကြိမ်နှုန်း လှိုင်းခွင်များနှင့် ပါဝါ

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

မူပိုင်ခွင့် © Honor Device Co., Ltd. 2023။ မူပိုင်ခွင့်အားလုံး ရယူထားပြီးဖြစ်သည်။



يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو المستندات أو مواد التعبئة إلى أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط استلام للنفايات منفصلة تحددتها السلطات المحلية في نهاية عمرها. وسيفعل ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو بائع التجزئة أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب <https://www.hihonor.com/>.

الامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي

تعلن Honor Device Co., Ltd. بموجب هذا المستند بأن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيه التالي: RED 2014/53/EU، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) 2011/65/EU.

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي، وأحدث المعلومات عن الملحقات والبرامج على <https://www.hihonor.com/global/legal/certification/>.

معلومات التعرض للتردد اللاسلكي (RF)

الجهاز عبارة عن جهاز إرسال واستقبال لاسلكي منخفض الطاقة. وكما توصي الإرشادات الدولية، فقد تم تصميم الجهاز بحيث لا يتجاوز حدود التعرض للموجات اللاسلكية التي وضعتها المفوضية الأوروبية.

نطاقات التردد والطاقة

Bluetooth 2.4GHz: 10dBm

حقوق الملكية © 2023 Honor Device Co., Ltd. جميع الحقوق محفوظة.

اللغة العربية

قبل استخدام جهازك، تفضل زيارة /https://www.hihonor.com/، واختر لغتك المفضلة ثم، انتقل إلى تبويب الدعم، وحدد طراز المنتج والجهاز لعرض دليل التشغيل السريع الأحدث وتنزيله.

تنزيل التطبيق

امسح رمز QR لتنزيل التطبيق وتثبيتته لإدارة الجهاز.



مناطق التفجير والمواد الصاعدة

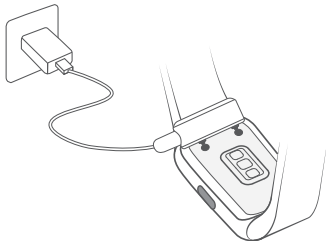
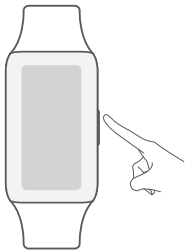
قم بإيقاف تشغيل هاتفك الجوال أو جهازك اللاسلكي في منطقة التفجير أو في المناطق المصق عليها إيقاف تشغيل "أجهزة الراديو ثنائية الاتجاه" أو "الأجهزة الإلكترونية" لتجنب التشويش مع عمليات التفجير.

المناطق التي تشتمل على مواد قابلة للاشتعال ومتفجرات

لا تستخدم الجهاز في أماكن تخزين المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرات (على سبيل المثال، داخل محطة وقود أو مستودع نفط أو مصنع كيماويات). حيث يزيد استخدام الجهاز في هذه البيئات من خطورة حدوث انفجار أو نشوب حريق. بالإضافة إلى ذلك، اتبع التعليمات الموضحة بالنص أو الرمز. لا تخزن الجهاز أو تنقله في حاويات تحتوي على سوائل قابلة للاشتعال، أو غازات، أو متفجرات.

معلومات السلامة

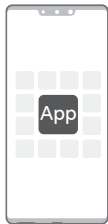
- درجات الحرارة المثالية: من -20 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية للتشغيل، بينما من -20 درجة مئوية إلى +70 درجة مئوية للتخزين.
- احفظ البطارية بعيداً عن النار، والحرارة الزائدة، وأشعة الشمس المباشرة. لا تضعها على أو داخل أجهزة التدفئة. لا تقم بتفكيكها أو تعديلها أو رميها أو سحقها. لا تدخل عناصر غريبة في البطارية، ولا تغمرها داخل مواد سائلة، ولا تعرضها لقوة خارجية أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسريب البطارية، أو سخونها الزائدة، أو نشوب حريق، أو حق انفجارها.
- لا تحاول استبدال البطارية بنفسك — لأن ذلك قد يتسبب في تلفها، مما قد يؤدي إلى زيادة درجة الحرارة بشكل مفرط ونشوب حريق والتعرض لإصابة. يجب صيانة البطارية المدمجة في جهازك بواسطة Honor أو موفر خدمة معتمد.
- عند الشحن، يجب توصيل المحول بمقبس قريب ويسهل الوصول إليه. استخدم محولات وشواحن طاقة معتمدة.
- يرجى استشارة الطبيب والشركة المصنعة للجهاز لتحديد ما إذا كان تشغيل جهازك قد يسبب تشويشاً عند تشغيل جهازك الطبي.
- هذا المنتج غير مصمم ليكون جهازاً طبياً وليس الغرض منه تشخيص أي مرض، أو علاجه، أو منعه، أو الوقاية منه. يجب استخدام جميع البيانات والقياسات كمرجعية شخصية فقط.
- إذا كنت تواجه مشكلات تتعلق بالبشرة أثناء ارتداء الجهاز، فانزعه ثم استشر الطبيب.
- نشفّ منفذ الشحن بمنشفة قبل الشحن.



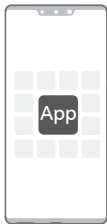
1



HONOR Health



2



3



FLA-B19

HONOR